Οδηγός στα ελληνικά · βήμα βήμα

am-finanzvergleich.de

Σύγκριση στη γλώσσα σου.

Δάνειο στη Γερμανία: το εργαλείο σύγκρισης βήμα βήμα

Το εργαλείο σύγκρισης είναι στα γερμανικά. Εδώ βλέπεις τις οθόνες με τη σειρά και τι σημαίνει κάθε πεδίο στα ελληνικά. Έτσι τα συμπληρώνεις όλα μόνος σου.

Πώς τον χρησιμοποιείς: Κράτα αυτόν τον οδηγό ανοιχτό. Άνοιξε το εργαλείο σύγκρισης στην παρακάτω διεύθυνση και συμπλήρωσε τις οθόνες με τη σειρά.
Το εργαλείο σύγκρισης είναι εδώ: am-finanzvergleich.de/el/daneio-sti-germania/

1. **Αρχή: τρία πεδία.** «Wie viel?» (πόσα): το ποσό που θέλεις. «Wie lange?» (για πόσο): η διάρκεια αποπληρωμής, για παράδειγμα «12 Monate» (12 μήνες). «Wofür?» (για ποιο σκοπό): ο σκοπός του δανείου. «Freie Verwendung» σημαίνει ελεύθερη χρήση. Από κάτω εμφανίζονται οι προσφορές. Πατάς το κουμπί «weiter» (συνέχεια) δίπλα σε μια προσφορά.

2. **Σελίδα σύνδεσης: δεν χρειάζεται να γίνεις μέλος.** Αφού γράψεις το email σου, εμφανίζεται μια σελίδα σύνδεσης. Αν δεν θέλεις να ανοίξεις λογαριασμό, πάτα στο κάτω μέρος της σελίδας το «Ich möchte als Gast fortfahren» (θέλω να συνεχίσω ως επισκέπτης).

3. **«Person» (πρόσωπο).** «Anzahl Kreditnehmer»: πόσα άτομα παίρνουν το δάνειο, «1 Person» ή «2 Personen». «Anrede»: «Herr» (κύριος) ή «Frau» (κυρία). «Vorname(n)»: το όνομά σου. «Nachname»: το επώνυμό σου. «Geburtstag»: η ημερομηνία γέννησής σου, μέρα, μήνας και χρόνος. «Mobilfunknummer»: ο αριθμός του κινητού σου. Γράψε το όνομά σου με λατινικά γράμματα, όπως είναι στο διαβατήριο ή στην ταυτότητά σου.

4. **«Anschrift» (διεύθυνση).** «Straße»: οδός. «Haus-Nr.»: αριθμός σπιτιού. «PLZ»: ταχυδρομικός κώδικας. «Ort»: πόλη. «Dort lebend seit»: από πότε μένεις σε αυτή τη διεύθυνση, μήνας και χρόνος. «Familienstand»: οικογενειακή κατάσταση, «ledig» σημαίνει άγαμος, «verheiratet» παντρεμένος. «Geburtsort»: η πόλη όπου γεννήθηκες, όχι η χώρα. «Geburtsland»: η χώρα όπου γεννήθηκες, «Griechenland» είναι η Ελλάδα. «Staatsangehörigkeit»: η υπηκοότητά σου.

5. **«Optional: Konto verbinden» (προαιρετικά: σύνδεση λογαριασμού).** Σε ρωτάει αν θέλεις να συνδέσεις τον τραπεζικό σου λογαριασμό. Δεν είναι υποχρεωτικό. Μπορείς να συνεχίσεις και με την επιλογή «nein, Daten selbst eingeben» (όχι, γράφω τα στοιχεία μόνος μου).

6 **«Beruf & Haushalt» (επάγγελμα και νοικοκυριό).** Το επάγγελμά σου: «Angestellte/-r» υπάλληλος, «Arbeiter/-in» εργάτης, «Angestellte/-r im öffentl. Dienst» υπάλληλος στο δημόσιο, «Beamte/-r» μόνιμος δημόσιος υπάλληλος, «Rentner/-in» συνταξιούχος, «Selbstständig» ελεύθερος επαγγελματίας, «andere» άλλο. «Name des Arbeitgebers»: το όνομα του εργοδότη. «Branche»: κλάδος. «Sitz des Arbeitgebers»: η χώρα όπου έχει έδρα ο εργοδότης. «Beim Arbeitgeber seit»: από πότε δουλεύεις εκεί. «Befristetes Arbeitsverhältnis»: αν η σύμβασή σου έχει ημερομηνία λήξης, «ja» ναι, «nein» όχι. «Kinder im Haushalt»: πόσα παιδιά ζουν στο σπίτι. «Kindergeld»: επίδομα παιδιού. «PKW vorhanden?»: αν έχεις αυτοκίνητο. «Wohnsituation»: πώς μένεις, «zur Miete» με ενοίκιο, «im Wohneigentum» σε δικό σου σπίτι. «Sie vermieten»: αν νοικιάζεις κάτι σε άλλους, «keine Vermietung» σημαίνει όχι.

7 **«Einnahmen & Ausgaben» (έσοδα και έξοδα).** «Ihr Nettoeinkommen»: το καθαρό μηνιαίο εισόδημά σου. «Sonstige Einnahmen»: αν έχεις άλλα έσοδα. «Wohnnebenkosten»: τα πρόσθετα έξοδα του σπιτιού. «Priv. Krankenversicherung»: όσα πληρώνεις για ιδιωτική ασφάλεια υγείας. «Unterhaltsverpflichtungen»: διατροφή που πληρώνεις. «Mtl. Rate selbst genutzte Immobilie»: η μηνιαία δόση για το δικό σου σπίτι. «Bestehende Kredite»: αν έχεις ήδη άλλα δάνεια. Γράψε σωστούς αριθμούς, η τράπεζα τους ελέγχει αργότερα με έγγραφα.

8 **«Kreditoptionen» (επιλογές δανείου).** «IBAN»: ο αριθμός του τραπεζικού λογαριασμού όπου θα μπουν τα χρήματα. Όπως γράφει η φόρμα, από αυτόν τον λογαριασμό δεν γίνεται χρέωση, τον ζητάνε μόνο για την εκταμίευση του δανείου. «Wann benötigen Sie Ihren Kredit?»: πότε χρειάζεσαι το δάνειο, «schnellstmöglich» το συντομότερο, «in den nächsten 4 Wochen» μέσα στις επόμενες 4 εβδομάδες, «egal» δεν έχει σημασία. Στο τέλος υπάρχει το κουμπί «Angebot anfordern» (ζήτησε προσφορά). Όταν το πατήσεις, στέλνονται τα στοιχεία σου. Πριν το πατήσεις, έλεγξε άλλη μια φορά όσα έγραψες.

Σε κάθε οθόνη «zurück» σημαίνει πίσω και «weiter» συνέχεια. Μπορείς όποτε θέλεις να γυρίσεις πίσω ή να κλείσεις τη σελίδα.

Αν σε βοήθησε αυτός ο οδηγός, στείλε τον σε έναν φίλο ή στην οικογένειά σου στη Γερμανία.

am-finanzvergleich.de/el/daneio-sti-germania/

Δεν είμαστε σύμβουλοι ούτε μεσίτες. Η σύγκριση είναι δωρεάν για σένα. Αν κλείσεις συμβόλαιο μέσω των συνεργατών μας, μπορεί να πάρουμε προμήθεια. Η τιμή για σένα δεν αλλάζει. Τα εργαλεία σύγκρισης ανήκουν στους συνεργάτες μας και οι οθόνες μπορεί να αλλάξουν με τον καιρό. Πριν κλείσεις συμβόλαιο, σιγουρέψου ότι τα κατάλαβες όλα.